

**Zeitschrift:** Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

**Herausgeber:** Società Svizzera Ingegneri e Architetti

**Band:** - (1999)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Fritz Hansen<sup>®</sup>



**gianni casagrande sa**  
dal 1924

**Corso Elvezia 16 - 6900 LUGANO**

Tel. 091 922 96 46 - Fax 091 921 12 50 - e-mail: [gcl@casagrande-online.ch](mailto:gcl@casagrande-online.ch)

# La cultura dei dettagli: un'esecuzione elegante

**I**l nuovo centro culturale di Lucerna (Kultur- und Kongresszentrum Luzern) del noto architetto Jean Nouvel, riunisce sotto l'audace struttura del suo tetto tre importanti edifici, separati tra loro da due bacini d'acqua. Il nostro incarico è stato di rendere impermeabili le superfici e i giunti dei bacini. Sono state adottate le soluzioni seguenti:

- Sui giunti acustici sono state applicate membrane elastiche Hypalon, impermeabili e insonorizzanti.
- I giunti strutturali della costruzione sono stati impermeabilizzati con sistema Sikadur-Combiflex
- Membrane fluide ed elastiche sono state applicate per l'impermeabilizzazione di superfici in calcestruzzo e metallo, con tonalità cromatiche speciali. Il sistema Icosit copre le fessure in modo durevole e costituisce la soluzione ideale.

Ulteriori informazioni:

Sika SA SikaLavori Cadenazzo, Via San Gottardo, 6593 Cadenazzo, Tel. 091 858 04 08, Fax 091 858 04 09

© by Trägerstiftung Kultur- und Kongresszentrum Luzern. Foto Philippe Rioult.



## SUCCURSALI:

AARAU

BERNA

CADENAZZO

COIRA

ECHANDENS

LUCERNA

MEYRIN/SATIGNY

MUTTENZ

STEG

SAN GALLO

ZURIGO

**SikaLavori** 

**Detto e fatto.**

# Entrare... ...viaggiare...

...il mondo è nuovamente tondo!



**AMAG Bellinzona**  
Concessionaria VW

Via S. Gottardo 71  
6500 Bellinzona  
Tel. 091 820 60 40  
Fax 091 826 10 60  
E-mail: amag090@bluewin.ch  
[www.amag-bellinzona.ch](http://www.amag-bellinzona.ch)



**RICOH**  
Aficio Color 2000™

Tecnica e arredamenti per l'ufficio e l'industria

**Dick & Figli sa**  
Via Ospedale 10  
CH-6900 Lugano  
Tel. 910.41.00  
Fax 910.41.09  
Internet: [www.dickfigli.ch](http://www.dickfigli.ch)  
E-Mail: [info@dickfigli.ch](mailto:info@dickfigli.ch)

dick & figli

Aficio Color 2000™

Aficio Color serie 2000. Fotocopiatori, scanner e stampanti laser a colori con funzioni avanzate in un solo apparecchio. Grazie al server Fiery con disco da 2 GB e 32 MB di RAM (espandibili) incorporato le Aficio Color 2000 sono l'ideale per la produzione in ambiente grafico e commerciale con tutti i vantaggi dell'allacciamento in rete. Richiedete un preventivo e le modalità di noleggio!

## Protezione di persone e di valori

**Securiton garantisce  
più sicurezza:**

- **Sistemi di segnalazione  
scasso e aggressione**
- **Sistemi di rivelazione incendi**
- **Sistemi di spegnimento  
incendi**
- **Sistemi per controllo accessi**
- **Sistemi di sorveglianza video**

# SECURITON

**Succursale Ticino** Via Industria Sud, 6814 Lamone/Lugano  
Tel. 091 605 59 05, Fax 091 605 45 83  
E-Mail: [securiton@dial.eunet.ch](mailto:securiton@dial.eunet.ch)  
Internet: <http://www.securiton.ch/securiton>

# OLIO COMBUSTIBILE.

LA SCELTA TRASPARENTE.

DOCUMENTAZIONE GRATUITA ALL'  
**INFO - HOTLINE**  
**0800 84 80 84**

Internet: <http://www.petrol.ch>

*È diversa – e si sente!*

**giroflex**64

**gianni casagrande sa**

**BELLINZONA**  
Viale Stazione 1  
Tel. 091 825 41 76  
Fax 091 825 70 07

**LUGANO**  
Corso Elvezia 16  
Tel. 091 922 96 46  
Fax 091 921 12 50

# Ragione e costruzione



Hörmann portoni sezionali in alluminio con motorizzazioni e comandi

## Sistemi di porte industriali Hörmann

Una redditività elevata, una funzionalità orientata ad obiettivi precisi e un uso parsimonioso dell'energia sono le direttive che oggi ci detta la ragione. Grazie ad una produzione razionale, ad una tecnica ingegnosa e ad uno sviluppo continuo, i sistemi di porte industriali Hörmann rispondono a tutte queste esigenze e soddisfano praticamente qualsiasi desiderio in fatto di qualità, estetica e linea individuale.

**HÖRMANN**

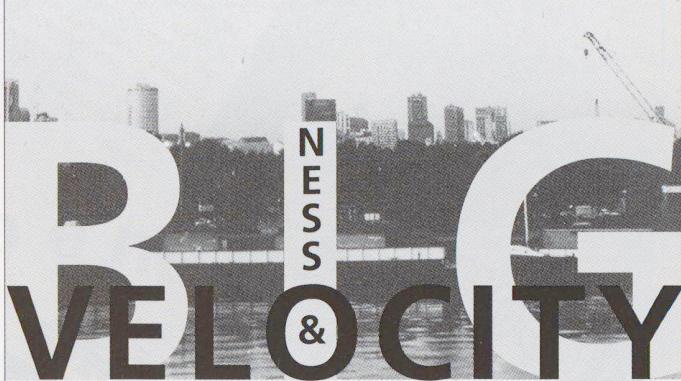
Porte • Portoni • Sistemi di chiusura

Richiedete gratuitamente ulteriori informazioni, assolutamente senza impegno per voi:

Hörmann (Svizzera) SA  
Nordringstrasse 14, 4702 Oensingen  
Tel.: 062 388 60 60 • Fax: 062 388 60 61



2° simposio internazionale di architettura  
di Pontresina  
15 - 17 settembre 1999



**Bigness & Velocity**  
**La Città tra Sogno e Trauma**

Quo vadis città nell'impeto di grandezza e velocità? Direzione nuovo Biedermeier, iper-hygitech o virtualità virtuosa? Tre grandi architetti stanno cercando di dare una risposta alla domanda se il termine città debba essere ridefinito. **Sir Norman Foster. Rem Koolhaas. Jacques Herzog di Herzog & de Meuron.**

Saranno accompagnati da personalità riconosciute a livello internazionale, che considerano l'urbanistica anche da un'angolatura completamente diversa: l'economia, la società, la politica, l'arte e la cultura. In dibattiti, workshop e discussioni verrà trattato il tema Bigness & Velocity.

Per ulteriori informazioni:  
**Telefono ++41 (0)81 838 83 18**  
[pontresina@compunet.ch](mailto:pontresina@compunet.ch)  
[www.pontresina.com](http://www.pontresina.com) (dal 5/99)  
Ente del turismo di Pontresina/CH

I nostri partner: Forbo, Hilti,  
USM Modular Furniture Systems,  
WIS Wood Industry of Switzerland,  
Swissair come Official Carrier

# MILLE IDEE. NESSUN COMPROMESSO. UN PARQUET.

**bauwerk**  
IL FABBRICANTE SVIZZERO DI PARQUET



KONZETT

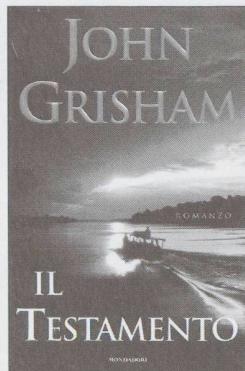
Con il parquet finito **MULTIPARK**, fin dall'inizio, avrete un **comfort abitativo perfetto in più** grazie all'incollaggio su tutta la superficie: nessuno scricchiolio; una conduttività termica ottimale su riscaldamento a serpentina; senza fastidiose soglie di passaggio. La laccatura ad alta resistenza DUROFORTE o l'olio essiccato ad alta resistenza «easy-clean» per una cura ancora più semplice.

**MULTIPARK** - un prodotto naturale ed ecologico. Sicurezza e professionalità durante la posa vengono garantite dagli esperti di parquet. Visitate il nostro sito Internet o ordinate gratuitamente la documentazione Bauwerk attraverso la Hotline

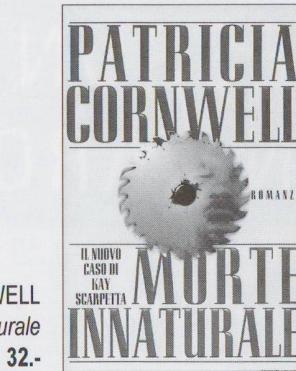
gratuita oppure direttamente dal nostro Responsabile vendite per il Ticino Signor Rodolfo Zola, Tel. 079 223 95 05.  
[www.bauwerk-parkett.com](http://www.bauwerk-parkett.com), ☎ 00800 57 57 57 57



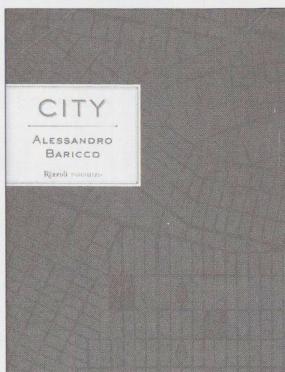
# Un romanzo per l'estate



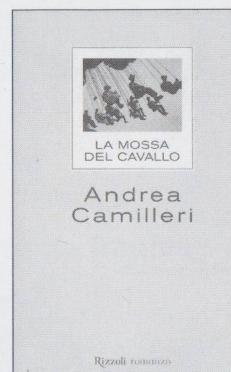
JOHN GRISHAM  
*Il Testamento*  
rilegato, fr. 34.-



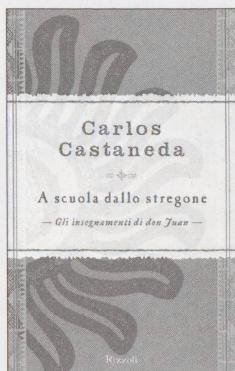
PATRICIA CORNWELL  
*Morte innaturale*  
rilegato, fr. 32.-



ALESSANDRO BARICCO  
*City*  
rilegato, fr. 28.-



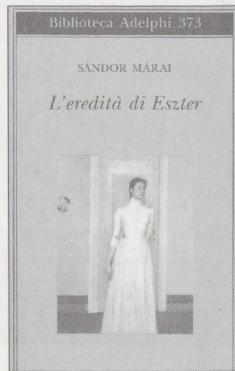
ANDREA CAMILLERI  
*La mossa del cavallo*  
rilegato, fr. 25.-



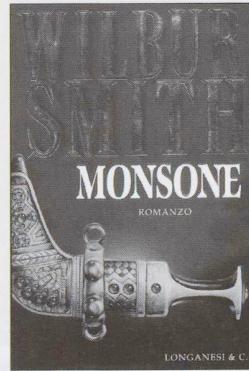
CARLOS CASTANEDA  
*A scuola dallo stregone*  
rilegato, fr. 29.-



SHYAM SELVADURAI  
*I giardini di Ceylon*  
rilegato, fr. 32.-



SANDOR MARAI  
*L'eredità di Eszter*  
brossura, fr. 22.-



WILBUR SMITH  
*Monsone*  
rilegato, fr. 34.-

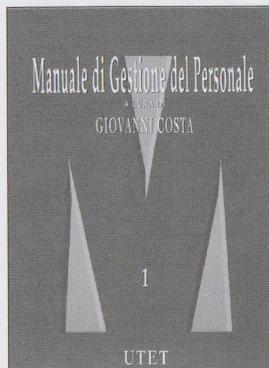


## Libreria **gianni casagrande sa**

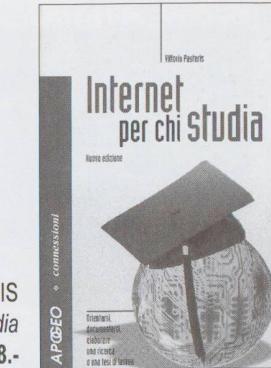
aperta 24 ore su 24 all'indirizzo Internet <http://www.casagrande-online.ch>

Viale Stazione 1 • 6500 Bellinzona • Telefono 091/825 18 88 • Fax 091/825 22 31  
e-mail: [libreria@casagrande-online.ch](mailto:libreria@casagrande-online.ch) • Spedizioni in tutta la Svizzera

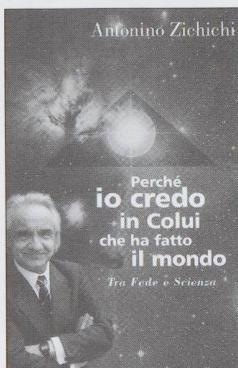
# SAGGISTICA



GIOVANNI COSTA  
*Manuale di gestione del personale*  
3 voll. rilegato, fr. 429.-



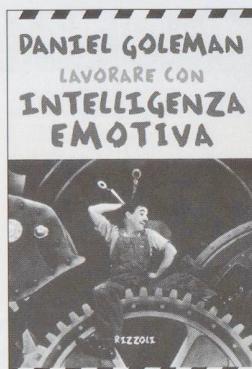
VITTORIO PASTERIS  
*Internet per chi studia*  
brossura, fr. 28.-



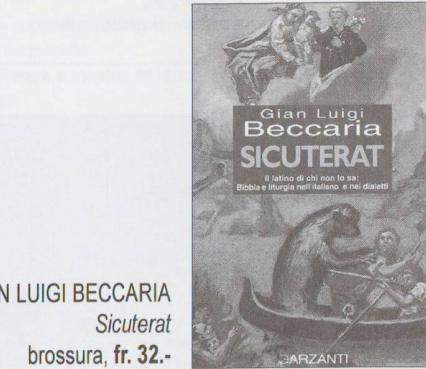
ANTONIO ZICHICHI  
*Perché io credo in Colui  
che ha fatto il mondo*  
rilegato, fr. 28.-



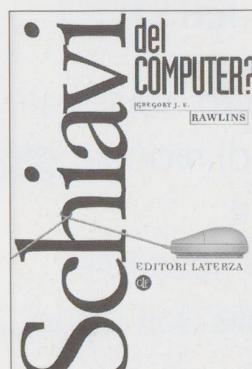
ROLAND BARTHES  
*Scritti. Società, testo, comunicazione*  
brossura, fr. 54.-



DANIEL GOLEMAN  
*Lavorare con l'intelligenza emotiva*  
rilegato, fr. 33.-



GIAN LUIGI BECCARIA  
*Sicuterat*  
brossura, fr. 32.-



GREGORY RAWLINS  
*Schiavi del computer?*  
brossura, fr. 20.-



Giovanni Caprara  
*Breve storia delle grandi  
scoperte scientifiche*  
tascabile, fr. 15.-



## Libreria gianni casagrande sa

aperta 24 ore su 24 all'indirizzo Internet <http://www.casagrande-online.ch>

Viale Stazione 1 • 6500 Bellinzona • Telefono 091/825 18 88 • Fax 091/825 22 31  
e-mail: [libreria@casagrande-online.ch](mailto:libreria@casagrande-online.ch) • Spedizioni in tutta la Svizzera



Il vostro stile, il nostro genere.

## gianni casagrande sa

dal 1924

6500 BELLINZONA - Viale Stazione 1

Tel. 091 825 41 76 - Fax 091 825 70 07

e-mail: casagrande@casagrande-online.ch

6900 LUGANO - Corso Elvezia 16

Tel. 091 922 96 46 - Fax 091 921 12 50

e-mail: gcl@casagrande-online.ch

**USM**

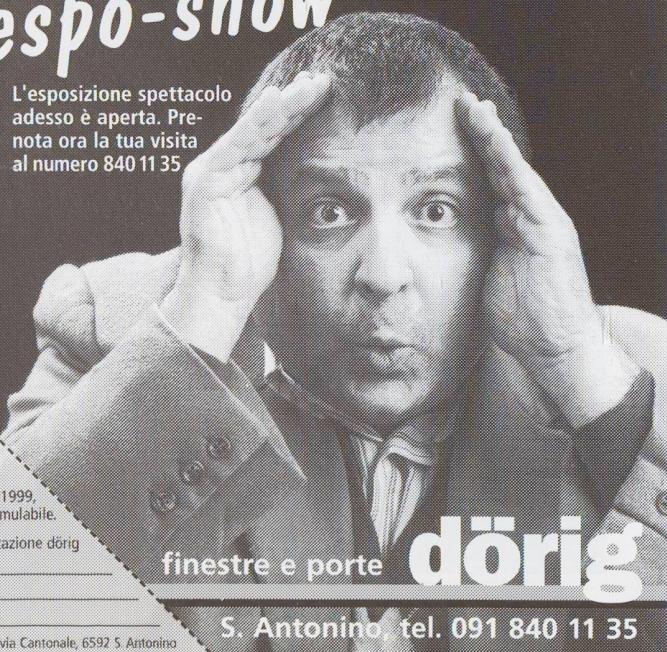
Sistemi di arredamento

# vieni a Sbirciare!

Se le parole non ti bastano vieni a S. Antonino. Abbiamo installato delle speciali apparecchiature per dimostrarci l'efficacia delle nostre soluzioni. Potrai vivere di persona l'isolazione termica, la protezione dai rumori e con martello e cacciavite sfidare una finestra di sicurezza del programma dörig d-safe.

## espo-show

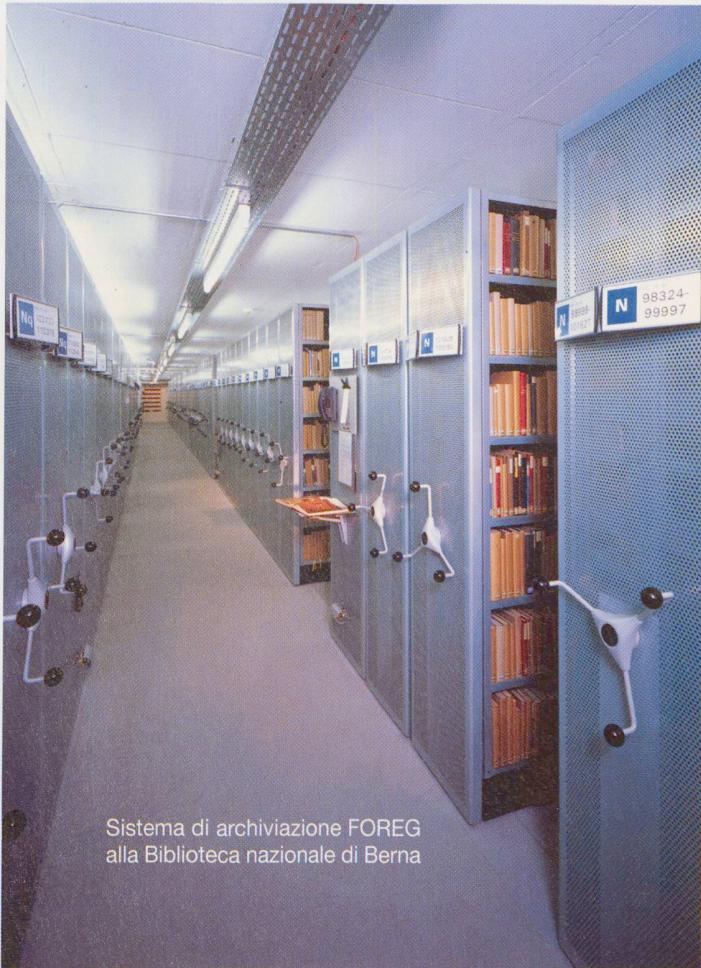
L'esposizione spettacolo adesso è aperta. Prenota ora la tua visita al numero 840 11 35



**Buono**  
Offerta di lancio  
**20% di sconto**  
su tutte le ordinazioni pervenute entro il 31.5.1999, max. fr. 2000.-. Non cumulabile.  
Inviatevi la documentazione dörig  
Nome \_\_\_\_\_  
Indirizzo \_\_\_\_\_  
NAP / Luogo \_\_\_\_\_  
Spedire a: Dörig Ticino SA, via Cantonale, 6592 S. Antonino

**dörig**

S. Antonino, tel. 091 840 11 35



Sistema di archiviazione FOREG alla Biblioteca nazionale di Berna

La scaffalatura mobile FOREG fa risparmiare spazio, tempo e denaro!

- Ottimo sfruttamento dei locali
- Grande capacità di stoccaggio
- Solida costruzione
- Equipaggiamento flessibile
- Protezione ottimale dell'oggetto
- Di facile utilizzo

**gianni casagrande sa**

dal 1924

Viale Stazione 1  
6500 Bellinzona  
Tel.: 091 825 41 76

Corsso Elvezia  
6900 Lugano  
Tel.: 091 922 96 46

IL VOSTRO PARTNER PER ARCHIVI E SCAFFALATURE MOBILI